

Általános információk

A használati utasítás elolvasása és megőrzése



Jelen használati utasítás ehhez a automata hegesztő fejpajzs tartozik. Fontos információkat tartalmaz a biztonsággal, a használattal és az ápolással kapcsolatban.

A automata hegesztő fejpajzs használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Elsősorban a biztonsági utasításokra és a figyelmeztetésekre ügyeljen. A jelen használati utasításban megadott utasítások figyelmen kívül hagyása miatt súlyos sérülések történhetnek vagy a nagynyomású tisztítógép is károsodhat.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó, érvényben lévő helyi és nemzeti rendelkezéseket. Jelen használati utasítást biztonságos helyen kell tárolni, hogy később is rendelkezésre állhasson. Amennyiben a automata hegesztő fejpajzs továbbadja harmadik félnek, akkor feltétlenül mellékelje hozzá jelen használati utasítást is.

Jelmagyarázat

A következő szimbólumokkal és jelzőszavakkal jelen használati utasításban, a automata hegesztő fejpajzs vagy a csomagoláson találkozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melynek következménye - ha nem kerülik el - súlyos vagy halálos sérülés lehet.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melynek következménye - ha nem kerülik el - könnyű vagy mérsékelt sérülés lehet.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezetet): Az ilyen jellel ellátott áruk teljesítik az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi előírását.



Olvassa el a használati útmutatót.



Garanciális idő



Figyelem: A hegesztősisak nem szolgál szem-, fül- és arcvédőként!



Figyelem: Az ívhegesztő sugarai károsíthatják a szem kötőhártyáját!



FIGYELMEZTETÉSI GYERMEKEK SZÁMÁRA NEM HOZZÁFÉRHETŐ HELYEN TÁROLJA

Lenyelése a lágyrészek égési sérüléseit, perforációját vagy akár halált okozhat. A súlyos égési sérülések a bevételt követő 2 órán belül jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.

Alkalmazási célok

Ez a hegesztősisak védi a szemet és az arcot a szikráktól, fröccsenéstől és UV-sugárzástól és automatikusan igazodik a fényviszonyokhoz. Gondoskodik az azonnali, érzékelők által vezérelt elsötétítésről a fényív begyulladásakor, valamint magától visszavilágosodik a hegesztés befejezésekor (rövid visszafogás az utóizzás elleni védelemhez).

A hegesztősisak az oldalsó állítókerékkel fokozatmentesen beállítható DIN-védelmi szinttel rendelkezik és a csiszolási munkálatok során fellépő szikraszóródásra is beállítható. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Gondosan őrizze meg ezt az útmutatót. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is. Minden a rendeltetészerűtől eltérő használat tilos és potenciálisan veszélyes. A be nem tartásból, illetve a hibás használatból eredő károkra a garancia nem vonatkozik és ezek nem tartoznak a gyártó felelősségi körébe sem.

A készülék otthoni felhasználásra készült, közületi, vagy ipari célra nem szabad használni.

Biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót és tartsa be az utasításokat. A használati útmutató segítségével ismerkedjen meg a készülékkel, annak helyes használatával, valamint a biztonsági tudnivalókkal. A típus-táblán megtalálható a hegesztősisak minden fontosabb műszaki adata, kérjük, tájékozódjon a termék műszaki adottságairól.

- A termék lézerhegesztéshez nem alkalmas.
- A termék használata csak a $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklet-tartomány-

ban megengedett.

- A termék nem tűzálló.
- Ne tegye ki a hegesztősisakot és az ADF szűrőt magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Ne távolítsa el az ADF szűrőt a hegesztősisak elől, és az ADF szűrő házát semmi esetre se nyissa fel a gyártó engedélye nélkül.
- Kérjük, minden használat előtt ellenőrizze, hogy a hegesztés/csiszolás beállítása helyesen van-e kiválasztva.
- Az előtétlapot fel kell helyezni az ADF szűrő külső oldalára. Ellenkező esetben az ADF szűrő megsérülhet.
- Ne hajtson végre semmilyen módosítást/cserét a hegesztősisakon és az ADF szűrőn engedély nélkül.
- Kérjük, azonnal állítsa le a hegesztési műveletet, és forduljon sürgősen a kereskedőhöz, ha a szűrő hegesztéskor nem sötétedik be automatikusan.
- Ne tisztítsa az ADF szűrőt alkohollal, benzinnel vagy higítóval. Ne tegye az ADF szűrőt vízbe.
- Az ADF-folyadékkrisztály reakcióideje alacsonyabb környezeti hőmérsékleten lelassul, ez azonban nincs kedvezőtlen hatással a védelmi funkciókra.
- Kérjük, azonnal cserélje ki az ADF szűrő házát, ha az megsérül vagy megkarcolódik, mert az ilyen sérülések jelentősen rontják a kilátást és a védelmi szintet.
- Kérjük, azonnal cserélje ki az ablakokat, ha azok eltörnek vagy megkarcolódnak. A szűrőablakok cseréjekor soha ne használjon kemény tárgyakat.
- Tisztítsa meg rendszeresen az ADF szűrő, az érzékelő és a napelemek felületét.
- A hegesztősisak nem ellenálló az erős ütés, robbanás vagy maró folyadékok okozta sérülésekkel szemben.
- Az élettartam számos egyéni tényezőtől függ, így a használati gyakoriságtól, a tisztítástól, a tárolástól és a karbantartástól. Ajánlott a rendszeres ellenőrzés, sérülés esetén pedig a csere.
- A termék gyártásához használt anyag az idő folyamán öregszik. Így a hegesztősisakon például törési sérülések keletkezhetnek. Ilyen sérülésekkel a hegesztősisak már nem képes hatékony védelmet nyújtani. Ebben az esetben a felhasználónak azonnal ki kell cserélnie a hegesztősisakot.
- Ez a termék nem használható fej feletti hegesztési és vágási feladatok elvégzésére. A termék fej feletti hegesztési vagy vágási feladatokra történő használata esetén az olvadtt fémcseppek átéghetnek az ADF szűrőn és felhasználói sérüléseket okozhatnak.

- Ha a szűrő meghibásodik, a felhasználónak haladéktalanul be kell fejeznie a hegesztősisak használatát. A fröccsenő salak sérüléseket okozhat a szűrőn vagy a felhasználó bőrén, vagy más súlyos balesetekhez is vezethet.
- Ez a termék hőálló és nehezen gyulladó anyagokat tartalmaz, nyílt lánggal való közvetlen érintkezés vagy magas hőmérsékletű tárgyak megközelítése esetén azonban a hegesztősisak vagy magas hőmérsékletű tárgyak olvadni kezdenek. Kérjük, az ilyen kockázatok mérséklése érdekében a hegesztősisákat csak a leírataknak megfelelően használja.
- Az ADF szűrő elektronikai termék, amely nem vízzáró kialakítású. Kérjük, tartsa mindig szárazon és tisztán, és ne tárolja nedves környezetben.
- A nem rendeltetészerű használat sérüléseket és egyéb megbetegedéseket okozhat a felhasználónak.
- Kérjük, minden használat előtt ellenőrizze a szűrőt. Ha a működése vagy külső megjelenése kétségeket vet fel, ne használja tovább.
- Ha a szűrő villódzik vagy már nem sötétedik be az előírt mértékben, illetve ha más rendellenességeket tapasztal a munkavégzés során, ne használja tovább a hegesztősisákat.
- Kérjük, ne tegye ki a terméket feleslegesen napsugárzásnak.
- Kérjük, csak eredeti tartozékokat használjon. A nem eredeti tartozékok használata problémákat okozhat a védelmi funkciók, a használhatóság és a termék által nyújtott védelmi szint tekintetében.
- Élettartam túllépése (elégtelen védelem) – Minden használat előtt ellenőrizze a védőszemüveg épségét és élettartamának lejártát.
- Szűrőhatás nélküli védőszemüveg használata optikai sugárzás ellen (szemkárosodás) – Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a szemvédelem szintje megfelel-e az előírt skálaértéknek.
- Termék használata fröccsenés ellen (elégtelen védelem) – Mindig ellenőrizze, hogy megfelelő-e a védelmi határfok.
- Termék használata nagyméretű porszemcsék ellen (sérülés, baleset). A szemvédelmi felszerelést kizárólag a használati utasításban leírt munkához szabad használni. A kezelési útmutatóban leírtaktól való eltérés sérülésekhez és balesetekhez vezethet.
- Sérült termékek használata (elégtelen védelem) – Minden használat előtt ellenőrizze a védőszemüveg épségét és élettartamának lejártát.
- Védőszemüveg szakszerűtlen használata (sérülés, baleset). A szemvédőt kizárólag a használati utasításban leírt munkához szabad használni. Az utasításoktól való eltérés sérülésekhez és balesetekhez vezethet.
- A készüléket 16 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai,

érzékeny vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.

- Az automatikus elsötétítésű hegesztősisak nem alkalmas lézerés autogénhegesztéshez.
- Soha ne tegye a hegesztősisákat forró felületre.
- Semmi esetre se nyissa fel a hegesztősisákat. Ne végezzen változtatásokat vagy javításokat a hegesztősisakon. Ilyet csak képzett szakszemélyzet végezhet el.
- Ügyeljen arra, hogy minden hegesztés előtt állítsa be az automatikus elsötétítést.
- A biztonsági reteszt nem szabad kinyitni. Ez védi a szűrőt a szennyeződésektől és a sérüléstől.
- Ha a szűrő nem sötétedik el automatikusan, azonnal hagyja abba a hegesztést és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Csak -5 °C és +55 °C között használja a hegesztősisákat. A szűrő reakcióideje lassul, amennyiben ezt a hőmérséklettartományt elhagyjuk.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt, a sisak felületét és a napelemeket.
- Cserélje ki a védőretestet, ha az megkarcolódik, vagy megsérül.
- A hegesztősisak nem óv a becsapódás ellen. A használat, tisztítás és a tárolás módja csökkentheti a kb. 3 éves élettartamot. A kémlelőlemez károsodása, vagy bármilyen látható sérülése esetén azonnal cserélje ki a kémlelőlemezt, ill. a hegesztőmaszkot.

⚠ FIGYELEM! Az azt viselő személy bőrrel kapcsolatba kerülő anyagok az erre érzékenyeknél allergiás reakciókat válthat ki.

⚠ FIGYELEM! A szemvédőberendezések a nagysebességű részecskék becsapódása során az ütközés átadásával veszélyeztetheti az azt viselő személyt, ha szokványos korrekciós-szemüveggel együtt viseli.

⚠ FIGYELEM! Amennyiben extrém hőmérséklet mellett a nagysebességű részecske elleni védelem szükséges, úgy a választott szemvédő-berendezésnek rendelkeznie kell a becsapódási intenzitás betűjele után közvetlenül egy T betűnek kell állnia, tehát FT, BT, vagy AT. Ha a becsapódás intenzitását jelző betű után hiányzik a Tbetű, akkor a szemvédőberendezést csak szobahőmérsékleten szabad a nagysebességgel becsapódó részecskék ellen bevetni.

Az elemek kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

1. Mindig ügyeljen arra, hogy az elemeket a polaritásuknak (+ és -) megfelelően helyezze be, ahogy az az elemen is jelölve van.
2. Ne zárja rövidre az elemeket.
3. Ne töltsa a nem újratölthető elemeket.
4. Az elemeket ne merítse ki túlságosan!
5. Ne párosítsa össze a régi és új, a különböző típusú vagy más gyártóktól származó elemeket! A készlet összes elemét egyszerre cserélje ki.
6. A lemerült elemeket haladéktalanul távolítsa el a készülékből, és megfelelően ártalmatlanítsa őket! Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba. A hibás vagy lemerült elemeket a 2006/66/EK irányelv szerint hasznosítsa újra. Az elemeket és/vagy a készüléket a megfelelő gyűjtőponton adja le. Az ártalmatlanítási lehetőségekről a közszégi vagy városi önkormányzatnál tájékozódhat.
7. Ne hevítse fel az elemeket!
8. Közvetlenül ne hegessen vagy forrasszon az elemeken!
9. Ne szerelje szét az elemeket!
10. Ne változtassa meg az elemek alakját!
11. Ne dobja tűzbe az elemeket!
12. Az elemeket gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.
13. Ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül cseréljék ki az elemeket!
14. Az elemeket ne tárolja tűz, tűzhelyek vagy egyéb hőforrások közelében. Az elemeket ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, meleg időjárás esetén pedig ne használja vagy tárolja őket járművekben.
15. A még nem használt elemeket az eredeti csomagolásukban, fém tártól távol tárolja. A kicsomagolt elemeket ne keverje vagy dobálja össze! Ez ugyanis az elemek rövidzárlatához, ezzel pedig károkhoz, égési sérülésekhez és akár tűzveszélyhez is vezethet.
16. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja azt, kivéve, ha vészhelyzet esetére vannak ott!
17. A kifolyt elemeket SOHA ne érintse meg megfelelő védelem nélkül. Ha a kifolyt folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel, akkor az érintett bőrfelületet azonnal mossa le folyó vízzel. Minden esetben előzze meg, hogy a folyadék a szemével vagy a szájával érintkezzen. Ilyen esetekben azonnal keressen fel egy orvost.
18. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az érintkezőit, valamint a készülékben található ellenérintkezőket is.

A készülék leírása (A)

1. Sisaktest
2. Fejpánt
3. Hátsó forgásszabályozó fejpánt
4. Oldalsó forgásszabályozó fejpánt
5. Sötétésszabályozó
6. Első védőüveg
7. Szolárcella
8. Szűrőkazetta (ADF szűrőt)
9. Hátsó védőüveg
10. UV/IR-szűrő
11. Késleltetésbeállítás
12. Érzékenységbeállítás
13. Érzékelő

Műszaki adatok

Szűrőkazetta mérete:	110 x 90 x 10 mm
Látómező:	92 x 42 mm
Világos állapot:	DIN 4
Sötét állapot:	DIN 9-13
Kapcsolási idő	
Világosból sötétbe:	0,2~0,83 ms
Sötétből világosba:	0,1 - 1 s
Be- / kikapcsolás:	teljes automatika
Energiaellátás:	napelem + 2x CR2032 elem
UV- / IR-védelem:	DIN 16
üzemi hőmérséklet:	-5°C - +55°C
Tárolási hőmérséklet:	-20°C - +70°C
Hegesztési eljárások:	MMA, MIG, MAG, TIG, plazmavágás és plazmaheg- gesztés

Üzembe helyezés

Megjegyzés: A hegesztő sisakot csak a beszerelt hátsó védőüveggel (9) használja.

Megjegyzés: Tartsa tisztán az UV/IR-szűrő (10) érzékelőit (13).

⚠ Közvetlenül a csomagolás felnyitása után ellenőrizze, hogy a szállított elemek hiánytalanok és sérülésmentesek-e. Ha a szállított elemek hiányosak vagy hibásak, azonnal vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel.

Ne helyezze üzembe a készüléket, ha állapota nem megfelelő.

⚠ Minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hegesztő sisak és a védőlap sértetlen-e. Ha a védőlapon karcolások, repedések vagy egyenetlenségek mutatkoznak, akkor használat előtt feltétlenül ki kell cserélni, különben súlyos sérülések következhetnek be.

- Távolítsa el a védőfóliát a sisak elülső részének belső és külső oldaláról.
- Állítsa be a hegesztő sisakot a fejpánt (2) segítségével. Forgassa el a fejpánt hátsó forgásszabályozóját (3) a hegesztő sisak megfelelő fejmérethez igazításához, illetve a fejpánt oldalsó forgásszabályozóit (4) a hegesztő sisak rögzítéséhez. Beállításkor ügyeljen arra, hogy a hegesztő sisak a lehető legjobban rásimuljon fejére, és a lehető legközelebb legyen az arcához.
- A hegesztési folyamat megkezdése előtt állítsa be a megfelelő sötétedési fokozatot (lásd a következő táblázatot). A sötétedési fokozat kézzel beállítható a sisak külső oldalán lévő sötétedésszabályozó (5) forgatásával.

⚠ **FIGYELEM!** A sötétedésszabályozó (5) rendelkezik a „Grind” beállítási pozícióval. Ha a sötétedésszabályozót (5) erre a pozícióra állítja, akkor az automatikus sötétedés nem lesz aktív. Csak akkor használja ezt a beállítást, ha a hegesztő sisakot nem hegesztéshez szeretné használni. Az automatikus sötétedés ekkor nem aktív.

- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a fénytömitettséget.

Táblázat az elsötétítési szint beállításához

Fénysugáráram (Ampere)																					
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
Grind	Osizolási funkció - az automatikus sötétítés nem aktív																				
SMAW	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	14										
MAG			8	9	10	10	11	11	12	12	13	14									
TIG/ GTAW	8		9	10	11	11	12	13													
MIG (nehéz)			9	10	11	11	12	13	14												
MIG (könnyű)			9	10	11	11	12	13	14												
MIG			9	10	11	11	12	13	14												
PAC			9	10	11	12	13														
PAW	4	5	6	7	8	9	10	11	12												

SMAW: Hegesztés köpenyelektroddákkal

MIG (nehéz): MIG hegesztés nehézfémekkel

MIG (könnyű): MIG hegesztés könnyűfémekkel és ötvözeteivel

TIG / GTAW: Inertgáz-hegesztés

MAG: Hegesztés fém-aktívázzal

PAC: Plazmavágás

PAW: Plazmahegesztés

Grind: Az automatikus elsötétítés nem aktív. Csak akkor használja ezt a beállítást, ha nem hegesztési sisakot használ.

Testfolyamat végrehajtása

- Középfősen a látóüveghez egy nagyobb, mint 40 W teljesítményű külső fényforrással, és ellenőrizze, hogy a lap elsötétül vagy kivilágosodik-e. Ehhez forgassa a sötétedésszabályozót (5) az óramutató járásának irányába „Grind” fokozatról a következő fokozatra. Ennek következtében a szűrő automatikusan elsötétül.
- Ha a sötétedésszabályozót (5) az óramutató járásával ellentétesen visszaforgatja „Grind” fokozatra, akkor a szűrő automatikus elsötétedése újra inaktívvá válik.

Késleltetésbeállítás

A késleltetésbeállítás (11) a hegesztési eljárástól függően beállíthatja, hogy az automatikus elsötétedés közvetlenül a hegesztési folyamat befejezése után kikapcsoljon vagy ne. A min. fokozaton az automatikus elsötétedés közvetlenül lekapcsol. Minél jobban elforgatja a forgásszabályozót az óramutató járásával megegyezően a max. fokozat irányába, az elsötétedés annál hosszabb ideig marad aktív a hegesztési folyamat befejezését követően. Ez a funkció nagyon hasznos például utánizzás esetén.

Érzékenységbéállítás

Az érzékenységbéállításal (12) az érzékelő fényérzékenységét tudja szabályozni. Alacsony fénybeesés mellett lehetőség van a szabályozó max. fokozatra beállítására, hogy az automatikus elsötétítés gyenge fényforrás esetén is megtörténjen. Ezzel a kiegészítő funkcióval szintén beállíthatja az érzékelő fényérzékenységét saját igényei szerint.

Karbantartás, tisztítás és pótalkatrész rendelése

- Ne használjon maró hatású tisztítószert a sisaktest (1) tisztításához.
- Az UV/IR szűrő (10) nem érintkezhet vízzel.
- A termék tisztítását puha és száraz, vagy vízzel, esetleg fertőtlenítőszerrel megnedvesített kendővel végezze.

Pótalkatrész rendelése

Csak eredeti tartozékokat használjon:

Általában a következő tartozékokra van szükség:

Első védőüveg: Cikkszám: 7906610701 (109,6 x 86 x 1,0 mm)

Hátsó védőüveg: Cikkszám: 7906610702 (103,8 x 52,8 x 0,8 mm)

Pótalkatrész rendeléséhez kérjük lépjen kapcsolatba a garanciajegyen megadott szervizpartnerrel.

Tárolás

- A készüléket biztonságos és száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban.

Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz.

A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Vigye a károsult alkatrészeket a küllönhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közgazgatásnál!

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentesíthet.

A kiszolgált készülék mentesítésének a lehetőségeit községe, vagy városa illetékes hivatalainál tudhatja meg.

Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba!



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ezt a terméket egy erre alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például egy használt termék vásárlásakor történő visszaadással vagy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító hivatalos gyűjtőhelyen történő leadással. A használt berendezések szakszerűtlen kezelése a használt elektromos és elektronikai berendezésekben gyakran megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. Ezen termék szakszerű ártalmatlanításával ráadásul a természeti erőforrások hatékony használatához is hozzájárul. A használt berendezések gyűjtőhelyeivel kapcsolatban a városvezetésnél, a helyi közterület-fenntartónál, az elektromos és elektronikus berendezések hivatalos gyűjtőhelyén vagy a hulladékszállító vállalatnál érdeklődhet.



Fogyasztóként Ön a törvényi előírások értelmében köteles minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat* – a lakóhelye/városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedésben leadni, gondoskodva ezzel a környezetbarát ártalmatlanításról.

A következő jelöléssel rendelkeznek: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom
Vegye ki az elemeket a lézerből, mielőtt a hulladékgyűjtőbe helyezné a berendezést és az elemeket.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Ok
A szűrő nem rendszeresen sötétül el vagy vibrál.	Az érzékelő (13) szennyezett.	Tisztítsa meg az érzékelőt (13).
Lassú a reakció.	A környezeti hőmérséklet túlságosan alacsony/magas. Az érzékenységet nem kielégítő.	Csak -5 °C és +55 °C közötti hőmérsékleten használja a hegesztő sisakot. Állítsa be magasabbra az érzékelő (12) fokozatát.
Rosszak a látási viszonyok.	Az első védőüveg (6) / hátsó védőüveg (9) szennyezett. Nem távolította el a védőfóliát az első védőüvegről (6) / hátsó védőüvegről (9). A környezeti fényviszonyok nem kielégítőek.	Tisztítsa meg az első védőüveget (6) / hátsó védőüveget (9). Távolítsa el a védőfóliát. Gondoskodjon több fényről a munkakörnyezetben.
A hegesztő sisak lecsúszik.	Nem a megfelelő sötétedési fokozat van beállítva. A fejpánt (2) nem megfelelően van beállítva.	Állítsa be újra a sötétedési fokozatot. Állítsa szorosabbra a fejpántot (2).

Jelmagyarázat

Termék	Modell név	Címkézés	Magyarázat
Hegesztő Sisak-héj	WEGA400 – Matt Black WEGA400 – Flame	SF EN 175 S CE	SF= gyártói rövidítés EN 175 = vonatkozó szabvány száma S = Növelt szilárdság - Mechanikai szilárdság CE= CE-jel
Automatikus hegesztésvédő szűrő	SF-500S	4/9-13 SF 1/1/1/2/379 CE	4= világos állapot 9-13 = sötét állapotok SF = gyártói rövidítés Ziffer 1 = optikai osztály Ziffer 2 = szórt fény osztály Ziffer 3 = homogenitásoztály Ziffer 4 = szögfüggvényosztály 379 = vonatkozó szabvány száma CE = CE-jel
Előttárcsa	VS-WEGA400	SF S CE	SF = gyártói rövidítés S = Növelt szilárdság - Mechanikai szilárdság CE = CE-jel
Háttérlemez	HS-WEGA400	SF 1 S CE	SF = gyártói rövidítés 1 = optikai osztály S = Növelt szilárdság - Mechanikai szilárdság CE = CE-jel

CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung CE - Declaration of Conformity



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE Artikel	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie, Verordnung und Normen für den
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive, regulations and standards for the following article

Marke / Brand: **FERREX**

Art.-Bezeichnung / Article name:

Automatik-Schweißhelm / Automatic welding helmet

Schweißer-Gesichtsschutzschirm /

Welder face shield: WEGA400 - Matte Black / WEGA400 - Flame

Automatischer Schweißerschutzfilter /

Automatic welder protective filter: SF-500S

Vorsatzscheiben gegen Schweißspritzer /

Front lenses against welding spatter: VS-WEGA400 (109,6 x 86 x 1,0 mm)

Hinterlegscheibe / Rear pane: HS-WEGA400 (103,8 x 62,8 x 0,8 mm)

Art.-Nr. / Art. no.: **819433**

X	2014/30/EU	X	(EU)/2016/425
X	2011/65/EU*	X	2001/95/EG

Standard references:

EN 166:2001; EN 175:1997; EN 379:2003+A1:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Die notifizierte Zertifizierungsstelle DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung C6490SF/R0, C6491SF/R0, C6492SF/R0, C6493SF/R0 ausgestellt.

The notified certification body DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung GmbH, Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, carried out the EC type examination and issued the EC type examination certificate C6490SF/R0, C6491SF/R0, C6492SF/R0, C6493SF/R0.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Ichenhausen, den 21.04.2022

Unterschrift / Andreas Fecher / Head of Project Management

Technische Dokumentation verfügbar bei:
Documents registrar: Georg Kohler

First CE: 2020
Subject to change without notice Scheppach GmbH / Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

